

Veranstaltungen am Freitag, 8. Mai 2015

1 9:00
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Feierliche Eröffnung
Mit Musik und Tanz den Europatag eröffnen. Seien Sie mit dabei!

1 9:45 – 15:00
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Friedenspolitik der Europäischen Union

Wie agiert die Europäische Union, um den Frieden außerhalb ihrer Grenzen zu sichern, und wie sieht dies konkret im Ukraine-Konflikt aus? Deutsche und polnische Schüler lernen die Hintergründe, Herausforderungen und unterschiedliche Positionen kennen. In Arbeitsgruppen erarbeiten sie die Inhalte, um anschließend in großer Runde über die europäische Friedenspolitik zu diskutieren. Zur Teilnahme eingeladen sind auch ukrainische Jugendliche. (Anmeldung nicht mehr möglich)

14:00
Debatte mit Europaabgeordneten
Öffentliche Debatte mit Schülern und Europaabgeordneten zur EU-Friedenspolitik. | frankfurt-slubice.eu, edic-ffo.euroregion-viadrina.de, europedirect.zielonagora.lubuskie.uw.gov.pl, jeb-bb.de

2 10:00 – 13:00
Grundschule Mitte
Gubener Str. 13

Landeskunde und Nachbarsprache
Deutsche und polnische Schüler erfahren Spannendes über das Nachbarland und probieren sich aus - mit Workshop der Deutsch-Polnischen Gesellschaft Brandenburg. | schulen-ff.de/gs-mitte, dpg-brandenburg.de

3 10:15-11:45
Europa-Universität Viadrina
Europaplatz 1, Gräfin-Dönhoff-Gebäude 04

Der Kontinent der Sehnsüchte und Hoffnungen

Flüchtlinge auf dem Weg nach Europa. Was erwarten sie von uns und wir von ihnen? Auseinandersetzung mit unseren Vorurteilen. Gemeinsam wollen wir unsere Gedanken austauschen und wissenswerte Informationen erarbeiten (7-12. Klasse, max. 15 Teilnehmer). Anmeldung erforderlich! | kwosz.de

10:15-11:45
Europaplatz 1, Gräfin-Dönhoff-Gebäude 05

Shoppern in Europa – Wo kommen unsere Waren her?

Wenn wir einkaufen, machen wir uns selten Gedanken über die Herkunft der Produkte. Gemeinsam wollen wir in unseren Einkaufswagen schauen und herausfinden: Wo kommen die Waren her? Werden sie nachhaltig produziert? Welchen Einfluss hat die EU? (7-12. Klasse, max. 15 Teilnehmer). Anmeldung erforderlich! | kwosz.de

1 10:00 – 11:00
Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Was macht der Zoll?

Welche Waren darf man über die deutsch-polnische Grenze mitnehmen, welche nicht? Welche Aufgaben hat der Zoll im Landesinnern und an den Grenzen? Vortrag mit interaktiven Elementen durch das Zollamt Rzepin (in polnischer Sprache, 10-18 Jahre), Anmeldung erforderlich! | icrzepin.asi.pl

11:00 – 13:00
Spiel um Europa
Entdecke unser Europa aufs Neue. Bei diesem Spiel erwarten dich spannende Aufgaben! (12-14 Jahre) Anmeldung erforderlich! | cp.edu.pl

11:30-12:30
Verbraucherrechte grenzüberschreitend

Mit welchen Problemen wenden sich die Verbraucher an das Deutsch-Polnische Verbraucherinformationszentrum? Wie reklamiere ich Waren und Dienstleistungen im Nachbarland? Welche Rechte habe ich, wenn ich im Internet einkaufe oder bestelle? Wer hilft mir bei der Einigung? Vortrag mit Möglichkeit zum Austausch. | vzb.de

4 10:00 – 14:00
Marktplatz
Verkehr für kleine Europäer

Kleiner Parcours für Roller/Fahrräder, Verkehrsquiz und Puzzle für alle Altersgruppen. | mikado-ffo.de

10:00 – 16:00
Katastrophenschutz grenzenlos

Der DRK-Katastrophenschutz und die Deutsch-Polnische Rettungsgruppe stellen sich vor und zeigen Fallbeispiele zu Notfallsituationen. | bereitschaft-ff.de

10:00 – 17:00
Lebenshilfehaus mit grenzenlosen Überraschungen

Bildungs- und Erlebnisprogramm mit deutsch-polnischem Wörterbuch zum Ausmalen, Bastelangebot und Kinderschminken. Erleben Sie die Stubicer Zirkusgruppe und Zumba-Tänzer, am Nachmittag treten „Raoul und seine Freunde“ sowie die Trommelgruppe „Koborasa“ auf. Mit Mittagsangebot, Kuchen und Getränken. | lebenshilfe-ffo.de

5 10:00 – 13:00
Mikado
Franz-Mehring-Str. 20

Kinder haben Rechte

in Europa und in Afrika – Madagaskar! Was sind Menschen- und Kinderrechte? Wie werden sie umgesetzt hier in Europa und wie auf der afrikanischen Insel? Workshop in deutscher Sprache (bis 15 Personen), Unkostenbeitrag: 3,- EUR pro Person, Anmeldung erforderlich! | jusev.de

6 10:00
Kleist-Museum
Faberstr. 7

Spielen verbindet! Spiele aus vergangenen Jahrhunderten

Deutsche und polnische Schüler spielen gemeinsam. Nach einer kurzen Einstimmung auf das Thema werden die Karten gemischt, die Würfelbecher geschüttelt und beginnen die Gänse auf dem Gänsepiel mit ihrem Wettlauf um den Sieg. Spielstunde für 2.-12. Klassen, Dauer 60 min, Eintritt pro Schüler: 1 €, Anmeldung erforderlich! | kleist-museum.de

7 10:00 – 12:00
Bolfrashaus
Bischofstr. 1a

Deutsch-polnisches Bürgerforum

Lernen Sie das deutsch-polnische Zentrum Bolfrashaus kennen und diskutieren Sie über die Pflege des regionalen Kulturerbes. | arle-ffo.de

11:00 – 13:00
Europäische Stadtrallye

durch Frankfurt (Oder) und Słubice zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit (12-16 Jahre). Anmeldung erforderlich! | frankfurt-slubice.eu

8 11:00
Kindergarten Krasnal Hałabała
ul. Boh. Warszawy 8

Postkarten aus Europa

Die Kinder stellen Musik und Tänze ausgewählter europäischer Länder vor und lernen Worte in einer anderen Sprache. 12:00 Uhr: Bastelworkshop. 14:30 Ausstellung der Arbeiten „Postkarten aus Europa“. Anmeldung erforderlich! | edukacja.slubice.pl

9 11:00
Dt.-poln. Kindergarten Pinokio
ul. Narutowicza 17

Wir lernen und spielen in Europa

Aufführung eines kleinen Theaterstücks für Kinder. Anmeldung erforderlich! | edukacja.slubice.pl

10 11:00
SMOK
ul. I Maja 1

Persönlichkeiten der Europäischen Union

Vernissage einer Ausstellung mit Arbeiten von Schülern des Gimnazjum Nr. 1 und der Wirtschaftsschule Słubice. | smok.slubice.pl

11 12:00
Oekumenisches Europa-Centrum
Friedenskirche (an der Brücke)

Deutsch-polnische Andacht

Anlass ist der 70. Jahrestag des Kriegsendes. Die Kirche ist von 10-16 Uhr zur Besichtigung, als Ruheplatz und Ausstellungsort geöffnet. Gezeigt wird eine Ausstellung zum grenzüberschreitenden Jakobsweg, auch das Pilgerbüro öffnet in dieser Zeit seine Türen. | oec-ff.de

12 15:00 – 17:00
Volkshochschule Frankfurt (Oder)
Gartenstr. 1

Kochen grenzenlos

Frankfurter und Stubicer kochen gemeinsam mit Gästen aus aller Welt. Anmeldung erforderlich! | vhs-frankfurt-oder.de

13 15:00
Stadt- und Regionalbibliothek Frankfurt (Oder)
Bischofstr. 17

Deutsch-polnische Lesung zum Mitmachen

Schüler der Grundschule Kunowice und ihrer Partnerschule in Groß Lindow lesen bekannte Werke in beiden Sprachen und stellen sie spielerisch dar - für Kinder und Erwachsene zum Mitmachen. | stadtbibliothek-frankfurt-oder.de

14 16:00 – 18:00
Stadt- und Gemeindebibliothek Słubice
ul. Jedności Robotniczej 18

Grenzenlos gestalten

Die jungen Teilnehmer erstellen ein Modell für die Doppelstadt Frankfurt (Oder)-Słubice. | biblioteka.slubice.pl

15 16:00 – 19:00
Verein Po PROstu
ul. Kilińskiego 9L

Kreativität kennt keine Grenzen

Flaggen und Wappen von EU-Ländern aus verschiedenen Materialien herstellen. Zwei Workshops - kreativ und künstlerisch-konstruktiv - für Kinder und Erwachsene. | stowarzyszeniepoprostu.com

16 19:00 - 21:00
Verbuendungshaus Fforst e.V.
Forststr. 3-4

Film und Diskussion ‚white charity‘. Schwarzsein & Weißsein auf Spendenplakaten

‚white charity‘ stellt unterschiedliche Perspektiven vor: Ausgehend von Spendenplakaten diskutieren Vertreter_innen von Hilfsorganisationen mit Wissenschaftler_innen über Entwicklungszusammenarbeit, koloniale Fantasien, Rassismus und Machtstrukturen. ‚white charity‘ ist eine exemplarische Auseinandersetzung mit Rassismus in Bildern und unterstützt einen schärferen Analyseblick auf Bilder in kommerzieller Werbung, Print und TV. Teilnahmegebühr: 2,- € | fforst.net

17 19:30
Mehrgenerationenhaus Mikado
Franz-Mehring-Str. 20

Europäischer Filmabend

Gezeigt wird der Dokumentarfilm „Neuland“ - über die Hoffnung junger Flüchtlinge in Europa, über Fremdheit und Annäherung (Regie: Anna Thommen, Schweiz 2013) mit anschließendem Gespräch. Eintritt 5,-/3,- €. | kleines-kino.de, edic-ffo.euroregion-viadrina.de

Veranstaltungen am Samstag, 9. Mai 2015

18 10:00 – 22:00
Winterhafen
Hafenstraße

Hafenfest

Der neue Winterhafen stellt sich vor: Seien Sie bei der Saisoneröffnung der Marina dabei! Bootsfahrten, Informationen zu Wassertourismus und Kulinarisches. | ovud.de

11 10:00 – 16:00
Oekumenisches Europa-Centrum
Friedenskirche (an der Brücke)

Kirche und Pilgerbüro öffnen Türen

Die Kirche ist zur Besichtigung, als Ruheplatz und Ausstellungsort geöffnet. Gezeigt wird eine Ausstellung zum grenzüberschreitenden Jakobsweg, auch das Pilgerbüro öffnet in dieser Zeit seine Türen. | oec-ff.de

19 10:30 – 17:30
Start: Bahnhofsvorplatz
Frankfurt (Oder)

Schach in der Kirche? – Radtour nach Kowalów

Nur im nördlichen Jütland und entlang der Oder findet sich in Feldsteinkirchen aus dem 12./13. Jahrhundert ein seltenes Phänomen: Schachbrettsteine, in den Fassaden vermauert. In Kowalów gibt es gleich drei Exemplare davon. Dorthin führt die deutsch-polnische Radtour mit der Gelegenheit, auf spielerische Weise die Sprache des Nachbarn kennen zu lernen. Auf einem Rundkurs geht es über Rzepin zurück in die Doppelstadt. | brandenburg.adfc.de, dpg-brandenburg.de

20 11:00 – 17:00
Studierendenmeile
Große Scharnstraße/Fußgängerzone

Europa-Basar

mit verschiedenen Aktionen auf der Studiemeile, wie der Fortführung des deutsch-polnischen Straßenwörterbuchs. Parallel haben die Ausstellungsräume von „Art an der Grenze“ den ganzen Tag geöffnet. Um 17:00 Uhr zeigen der AstA und Art an der Grenze eine deutsch-polnische Komödie über kulturelle Unterschiede und Verständigung. | asta-viadrina.de, studierendenmeile@europa-uni.de, kunstgriff-ev.de

21 13:00 – 21:00
Fußgängerzone Słubice
ul. Jedności Robotniczej

NGO-Picknick: Gemeinsam für Entwicklung

Lernen Sie Nichtregierungsorganisationen aus dem Landkreis Słubice kennen. Aktivitäten zur Integration von NGOs und Bürgern sowie künstlerisches Rahmenprogramm auf der Bühne. | powiatlubicki.pl, fundacjaacp.pl, sektor3.pl

22 12.-14.05.2015
EUROnalia

Musikfest an verschiedenen Orten mit vielen Attraktionen für Studierende und Bürger, organisiert von den Studierendenräten des Collegium Polonicum und der Stubicer Wohnheime. | euronalia.pl

Änderungen vorbehalten.
Anmeldung
für Schulklassen und andere Gruppen bis 24. April 2015 unter Tel.: +49 335 606985-0 oder mail@frankfurt-slubice.eu.



Frankfurt (Oder) - Słubice
8.-9. maja
EUROPATAG
DZIEŃ EUROPY

Europäisches Jahr für Entwicklung
Europejski Rok na rzecz Rozwoju
2015

PROGRAMM PROGRAM



Wydarzenia w piątek, 8 maja 2015 r.

9:00
1 Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Uroczyste otwarcie

Rozpoczęcie obchodów Dnia Europy muzyką i tańcem. Zapraszamy!

9:45 – 15:00
1 Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Polityka pokojowa Unii Europejskiej

Jak działa Unia Europejska, aby zapewnić pokój poza swoimi granicami, a jak wygląda to w przypadku konfliktu na Ukrainie?

Polscy i niemieccy uczniowie poznają bliżej przyczyny, wyzwania oraz stanowiska różnych podmiotów. W grupach roboczych będą przygotowywać się merytorycznie, by później móc dyskutować o europejskiej polityce pokojowej. Do udziału w debacie zaproszona została młodzież z Ukrainy. (Nabór zakończony)

14:00 Debata z europosłami

Publiczna debata uczniów z posłami do Parlamentu Europejskiego o polityce pokojowej UE.
| frankfurt-slubice.eu, edic-ffo.euroregion-viadrina.de, europedirect-zielonagora.lubuskie.uw.gov.pl, jeb-bb.de

10:00 – 13:00
2 Szkoła Podstawowa Mitte
Gubener Str. 13

Krajoznawstwo i język sąsiada

Uczniowie z Polski i z Niemiec dowiedzą się interesujących rzeczy o kraju sąsiada i spróbują swoich sił w języku sąsiada – również podczas warsztatów Towarzystwa Polsko-Niemieckiego w Brandenburgii.
| schulen-ff.de/gs-mitte, dpg-brandenburg.de

10:15-11:45
3 Uniwersytet Europejski Viadrina
Europaplatz 1, Gräfin-Dönhoff-Gebäude 04

Kontyent tęsknoty i nadziei

Uchodźcy „na drodze” do Europy. Czego oczekują od nas, a my od nich? Wspólnie wymienimy się własnymi doświadczeniami i opracujemy wartość poznania informacji (warsztaty w jęz. niem., maks. 15 uczestników, 12-18 lat). Wymagane zgłoszenie!

| kwosz.de

10:15-11:45
Europaplatz 1, Gräfin-Dönhoff-Gebäude 05

Zakupy w Europie – skąd pochodzą towary w naszych wózkach?

Robiąc zakupy rzadko zastanawiamy się nad pochodzeniem produktów. Wspólnie zajrzymy do naszych wózków, żeby znaleźć odpowiedzi na pytania: Skąd pochodzą te towary? Czy są one produkowane w zrównoważony sposób? Jaki wpływ ma Unia Europejska? (Warsztaty w jęz. niem., maks. 15 uczestników, 12-18 lat). Wymagane zgłoszenie!
| kwosz.de

10:00 – 11:00
1 Collegium Polonicum
ul. Kościuszki 1

Czym zajmuje się służba celna?

Jakie towary można przewozić przez granicę polsko-niemiecką, a jakich nie? Co należy do zadań służby celnej w obrębie kraju i przy granicy? Wykład z interaktywnymi elementami w języku polskim dla młodzieży od 10 do 18 lat przeprowadzi Izba Celna w Rzepinie. Wymagane zgłoszenie!
| icrzepin.asi.pl

11:00 – 13:00
Gra o Europę

Odkryj na nowo naszą Europę – weź udział we wspólnej grze. Czekają na Ciebie ciekawe zadania! (12-14 lat) Wymagane zgłoszenie!
| cp.edu.pl

11:30-12:30
Prawa konsumenckie w wymiarze transgranicznym

Z jakimi problemami konsumenci zwracają się do Polsko-Niemieckiego Centrum Informacji Konsumenckiej? Jak zareklamować towary i usługi nabyte w kraju sąsiada? Jak mam prawa, robiąc zakupy przez internet? Kto może udzielić mi pomocy? Wykład z możliwością wymiany doświadczeń. | vzb.de

10:00 – 14:00
4 Rynek (Marktplatz)

Ruch drogowy dla Europejczyków

Mała ścieżka przeszłość dla jednośladow, quiz dot. ruchu drogowego i puzzle. | mikado-ffo.de

10:00 – 16:00
Służby ratunkowe bez granic

Niemiecki Czerwony Krzyż i Polsko-Niemiecka Grupa Ratownicza przedstawią swoją pracę i pokażą przykładowe wypadki. | bereitschaft-ff.de

10:00 – 17:00
Dom „Lebenshilfe“ z niespodziankami bez granic

Program edukacyjno-przygodowy z polsko-niemieckim słownikiem do wymalowania, kącikiem plastycznym i malowaniem twarzy dla dzieci. Zobaczą slubicką grupę cyrkową Szkoły Podstawowej nr 3 oraz taniec Zumbi, popołudniu wystąpią grupa muzyczna „Raoul i jego przyjaciele” oraz grupa bębnowa „Koborasa”. Obiad, ciasto i napoje na miejscu. | lebenshilfe-ev-ffo.de

10:00 – 13:00
5 Mikado
Franz-Mehring-Str. 20

Dzieci mają prawa

w Europie i w Afryce - Madagaskar! Czym są prawa człowieka i dziecka? Jak są one stosowane tu w Europie i jak na wyspie afrykańskiej? Warsztaty w jęz. niem. (do 15 osób), koszt uczestnictwa: 3,- EUR od osoby, wymagane zgłoszenie! | jusev.de

10:00
6 Muzeum Kleista
Faberstr. 7

Zabawa łączy ludzi! Gry i zabawy z minionych stuleci

Polscy i niemieccy uczniowie spędzą czas na wspólnej zabawie. Po krótkim wprowadzeniu do tematu karty zostaną rozdane, kości rzucone, a gąski staną do wyścigu. Zabawa dla dzieci od lat 8-18, czas trwania: 60 minut, wstęp: 1€ za ucznia. Wymagane zgłoszenie!
| kleist-museum.de

10:00 – 12:00
7 Dom Bolfrasa
Bischofstr. 1a

Polsko-niemieckie forum obywatelskie

Poznaj Polsko-Niemieckie Centrum, jakim jest Dom Bolfrasa, i weź udział w dyskusji o ochronie regionalnego dziedzictwa kulturowego. | arle-ffo.de

11:00 – 13:00
Europejska gra miejska współpracy transgranicznej
ulicami Slubic i Frankfurtu nad Odrą dla chętnych od 12 do 16 lat. Wymagane zgłoszenie! | frankfurt-slubice.eu

11:00
8 Przedszkole Krasnal Hałabała
ul. Boh. Warszawy 8

Pocztówki z Europy

Dzieci zaprezentują muzykę i tańce wybranych krajów Europy i uczyć się kilku słów w innym języku. Godz. 12:00: Warsztaty plastyczne. Godz. 14:30: Wystawa prac „Pocztówki z Europy”. Wymagane zgłoszenie! | edukacja.slubice.pl

11:00
9 Polsko-niem. przedszkole Pinokio
ul. Narutowicza 17

Uczymy się i bawimy w Europie

Wystawiamy przedstawienie dla dzieci w wykonaniu rodziców pt. „Uczymy się i bawimy w Europie”. Wymagane zgłoszenie! | edukacja.slubice.pl

11:00
10 SMOK
ul. I Maja 1

Sławne Postacie Unii Europejskiej

Wernisaż wystawy prac plastycznych przygotowana przez uczniów Gimnazjum Nr 1 oraz Zespołu Szkół Technicznych w Slubicach.
| smok.slubice.pl

12:00
11 Europejskie Centrum Ekumeniczne
Friedenskirche/Kościół Pokoju (przy moście)

Polsko-niemiecka modlitwa

Modlitwa z okazji 70. rocznicy zakończenia II wojny światowej. W godzinach od 10 do 16 kościół posłuży nie tylko jako miejsce wystawy, ale też spokoju i refleksji. Wystawa poświęcona będzie transgranicznej drodze św. Jakuba. Również Biuro Pielgrzyma otworzy w tym czasie swoje drzwi dla odwiedzających.
| oec-ff.de

15:00 – 17:00
12 Volkshochschule Frankfurt (Oder)
Gartenstr. 1

Gotowanie bez granic

Frankfurtczycy i Slubiczanie gotują wspólnie z gośćmi z całego świata. Wymagane zgłoszenie!
| vhs-frankfurt-oder.de

15:00
13 Biblioteka Miejska i Regionalna Frankfurt (O)
Bischofstr. 17

Weź udział w polsko-niemieckim czytaniu

Uczniowie szkoły podstawowej w Kunowicach oraz jej szkoły partnerskiej z Groß Lindow czytają znane utwory dziecięce w obu językach i pokażą sceny w formie zabawy - dzieci, rodzice i dziadkowie mogą brać czynny udział. | stadtbibliothek-frankfurt-oder.de

16:00 – 18:00
14 Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy w Slubicach
ul. Jedności Robotniczej 18

Warsztaty twórcze bez granic

Młodzi uczestnicy wykonają makietę przedstawiającą oba miasta Slubice-Frankfurt. | biblioteka.slubice.pl

16:00 – 19:00
15 Stowarzyszenie Po PROstu
ul. Kilińskiego 9L

Kreatywność nie ma granic

Uczestnicy wykonają flagi i godła krajów Unii Europejskiej wykorzystując w twórczy sposób różne zwykłe i niezwykle materiały. Dwa warsztaty - kreatywki i artystyczno-konstrukcyjne dla dzieci i dorosłych.
| stowarzyszeniepoprostu.com

19:00 – 21:00
16 Verbuendungshaus Fforst e.V.
Forststr. 3-4

Film i dyskusja 'white charity'. Czarny i biały kolor skóry na plakatach charytatywnych

Film 'white charity' ukazuje różne perspektywy: wychodząc od plakatów charytatywnych przedstawiciele organizacji humanitarnych dyskutują o współpracy rozwojowej, kolonialnych fantazjach, rasizmie i strukturach władzy. 'white charity' to wzorcowe omówienie kwestii rasizmu za pomocą obrazów, swym znaczeniem wykraczające poza horyzont polityki rozwojowej, a także wspierające analizę treści obecnych w reklamach, prasie i telewizji. Oplata za uczestnictwo: 2€ | fforst.net

19:30
17 Mehrgenerationenhaus Mikado
Franz-Mehring-Str. 20

Europejski wieczór filmowy

Pokaz filmu dokumentalnego o młodych uchodźców w Europie, o wyobcowaniu i zbliżeniu (reż: Anna Thommen, Szwejcaria 2013) z dyskusją. Wstęp 5,-/3,-€. | kleines-kino.de, edic-ffo.euroregion-viadrina.de

Wydarzenia w sobotę, 9 maja 2015 r.

10:00 – 22:00
18 Winterhafen
Hafenstraße

Święto portu

Nowy port zimowy Marina wita: zapraszamy na otwarcie sezonu z rejsami łodzi, informacjami o turystyce wodnej i kulinarnymi smakołykami!
| ovud.de

10:00 – 16:00
11 Europejskie Centrum Ekumeniczne
Friedenskirche/Kościół Pokoju (przy moście)

Kościół i Biuro Pielgrzyma otworzą drzwi

Kościół posłuży nie tylko jako miejsce wystawy, ale też spokoju i refleksji. Wystawa poświęcona będzie transgranicznej drodze św. Jakuba. Również Biuro Pielgrzyma otworzy w tym czasie swoje drzwi dla odwiedzających. | oec-ff.de

10:30 – 17:30
19 Start: Plac przed dworcem we Frankfurcie (O)

Szachy w kościele? – Wycieczka rowerowa do Kowalowa

Jedynie w Jutlandii i na terenach przyodrzańskich występują rzadkie i wciąż słabo zbadane zjawisko kamieni z motywem szachownicy, wbudowanych w ściany XII i XIII-wiecznych kościołów. W Kowalowie znajdują się trzy przykłady tego właśnie zjawiska. Tam też prowadzi polsko-niemiecka wycieczka rowerowa będąca okazją do zapoznania się z językiem sąsiada w atmosferze zabawy. Powrót do Dwumiasta kursem okrężnym przez Rzepin.
| brandenburg.adfc.de, dpg-brandenburg.de

11:00 – 17:00
20 Studierendenmeile
Große Scharnstraße/deptak

Bazar europejski

z różnymi akcjami - kontynuacja polsko-niemieckiego słownika ulicznego. Wystawa „Art przy granicy” będzie otwarta. O godz. 17:00 pokaz polsko-niemieckiej komedii o różnicach kulturowych i porozumieniu.
| asta-viadrina.de, studierendenmeile@europa-uni.de, kunstgriff-ev.de

13:00 – 21:00
21 Deptak
ul. Jedności Robotniczej

Powiatowy Piknik NGO – Razem dla rozwoju!

Zapoznaj się z organizacjami pozarządowymi z terenu powiatu slubickiego. Działania integracyjne NGO i mieszkańców oraz program artystyczny na scenie.
| powiat.slubicki.pl, fundacijacp.pl, sektor3.slubice.pl

22 Przystań Slubice/Frankfurt
Rejsy po Odrze Zefirem
Poznaj Dwumiasto ze statku. Godziny odpływów: odra2014.pl

12.-14.05.2015
EUROnaia

Muzyczna impreza w różnych miejscach z wieloma atrakcjami, organizowana przez Radę Samorządu Studentów Collegium Polonicum i Radę Mieszkańców Osiedla Studenckiego. | euronalia.pl

Zmiany zastrzeżone.

Zgłoszenie
dla klas szkolnych i innych grup do 24 kwietnia 2015 r. pod tel. +49 335 606985-0 lub mail@frankfurt-slubice.eu

Fotos/zdjęcia: Adam Czernerko, europa.eu/eyd2015

FRANKFURT (ODER) SŁUBICE

Frankfurt (Oder)

Oder / Odra

Slubice

Preise für Bus & Bahn im Frankfurter Stadtgebiet (Zone AB)
inkl. grenzüberschreitende Linie 983:

Einfache Fahrt: 1,50 € (ermäßigt 1,10 €)
Tageskarte: 3,10 € (ermäßigt 2,30 €)
Gruppenkarte (max. 5 Pers.): 7,70 €
Ermäßigte Fahrweise gelten für Kinder von 6 bis einschließlich 14 Jahren.

Preise für Busfahrten im Slubicer Stadtgebiet: 2,00 zł

Ceny za autobus i tramwaj na obszarze miejskim we Frankfurcie (strefa AB) łącznie z transgraniczną linią 983:

Bilet jednorazowy: 1,50 € (ulgowy 1,10 €)
Bilet dzienny: 3,10 € (ulgowy 2,30 €)
Bilet grupowy (maks. 5 os.): 7,70 €
Bilety ulgowe dotyczą dzieci w wieku od 6 do włącznie 14 lat.

Ceny za autobus na obszarze miejskim w Slubicach: 2,00 zł
(Quelle | Zdroło: svf-ffo.de, transhand.pl)

Partner | Partnerzy:

europa direct Zielona Góra | europa direct Frankfurt (Oder)

